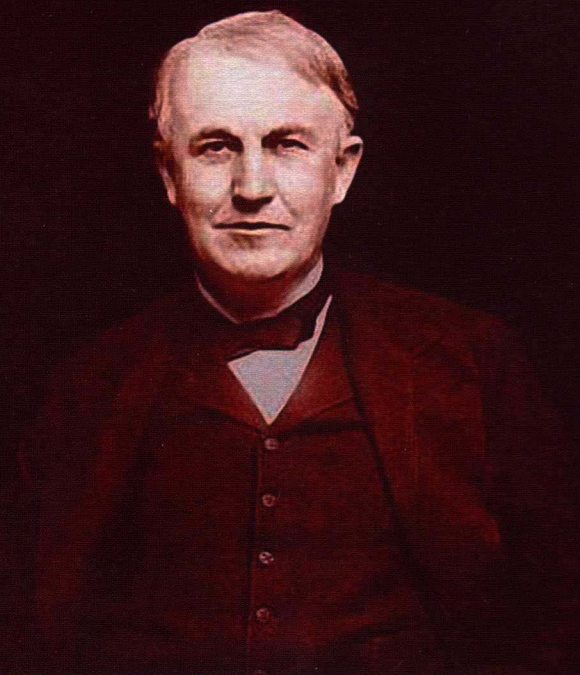


天才就是百分之一的灵感加上百分之九十九的汗水 ——爱迪生

到爱迪生晚年有人问他：“人的成功，最重要的成分是什么？”

他回答道：“幻想加上雄心和肯劳苦工作的心愿。”



人类惠师 爱迪生

[美] 弗朗西斯·特里维廉·米勒◎著

春风山 子祥◎译

刘芸馨◎修订



中国出版集团



现代出版社



人类惠师 爱迪生

[美] 弗朗西斯·特里维廉·米勒◎著

春风山 子祥◎译

刘芸馨◎修订

图书在版编目 (CIP) 数据

人类惠师爱迪生 / (美) 米勒著 ; 春风山译 . —北京 : 现代出版社, 2011.7

ISBN 978-7-5143-0217-2

I. ①人… II. ①米… ②春… III. ①爱迪生, T.A. (1847 ~ 1931) —传记 IV. ①K837.126.1

中国版本图书馆 CIP 数据核字 (2011) 第 132060 号

人类惠师爱迪生

作 者 [美] 弗朗西斯·特里维廉·米勒

译 者 春风山 子 祥

修 订 刘芸馨

责任编辑 陈世忠

出版发行 现代出版社

地 址 北京市安定门外安华里 504 号

邮政编码 100011

电 话 010-64267325 010-64245264 (兼传真)

网 址 www.xiandaibook.com

电子信箱 xiandai@cnpitc.com.cn

印 刷 北京牛山世兴印刷厂

开 本 700×1000 1/16

印 张 18.5

版 次 2012 年 1 月第 1 版 2012 年 1 月第 1 次印刷

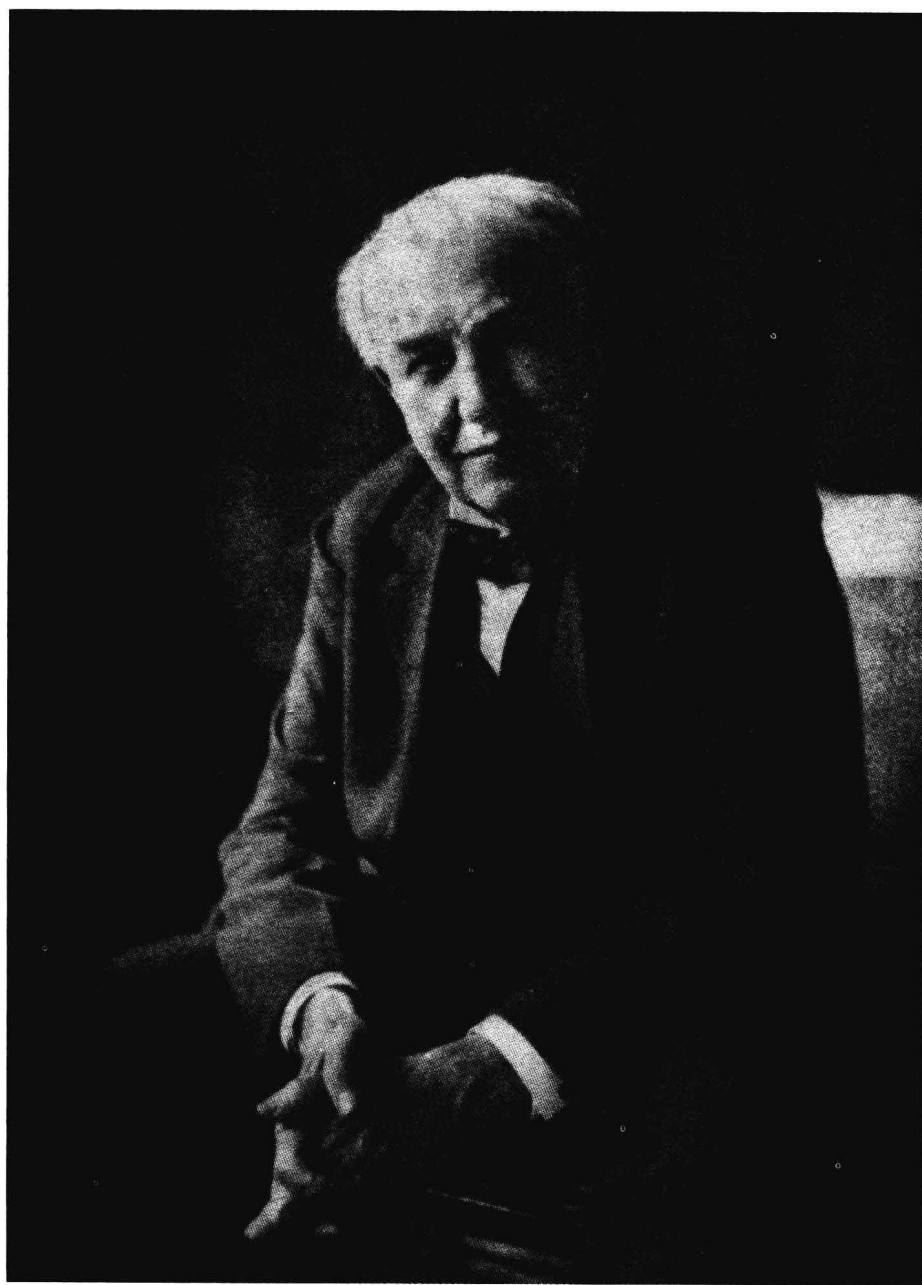
书 号 ISBN 978-7-5143-0217-2

定 价 29.80 元

版权所有, 翻印必究; 未经许可, 不得转载

献呈给
中华青年——现代的和
将来的——

译者译本书的原意是介
绍给凡愿详知这位伟大发明
家一世生活的国人。



托马斯·爱迪生

| 再版前言 |

儿时初读“人类惠师爱迪生”，书中许多情节至今记忆犹新。千年第一人爱迪生早已有口皆碑，近年来世界各地仍不时传来纪念发明大王——爱迪生的消息。2009年福布斯榜世界500强第一名是美国通用电气公司，这个公司是当年爱迪生在世时就起源于爱迪生的各个电器公司合并而成。可想而知这位发明家事业的影响力之久远。

通阅改革开放后至今我国陆续出版的数本关于爱迪生的传记，大部分是国内编者自己汇编的，原译本只有一两本，内容也不如本书史料丰富和论述详尽。据悉，本书原版在美国于1931年出版，次年就原版重印，又于2005年再次原版重印。并曾译成多种文字在各国发行，且21世纪在网上有原文发表。以上情况为我再版此书中文译本增强了信心。唯希望与各界读者分享书中的感人事迹和励志精神。我坚信读者阅后会深感这是一部常读常新的佳作。

此版将家父刘春山（原名春凤山）的首译本竖版改为横版，繁体字改为简体字，并补齐了原版中的图片和索引等。文风大致不变。

此书再版亦为感念先父养育之恩。似乎此事做晚了，但强于不做。在此还要感谢马明、刘芝馨、孙之郁、刘桂馨等人的协助和支持。

因为时间和水平有限，故书中仍难免有不足之处，望热心读者顺摘告之，以备日后再版改正。深信此传记所弘扬的爱迪生精神，正像他的大量发明给世界现代化带来的飞跃发展一样，是无国界的，是昌盛不衰的。

刘芸馨
2011年

| 译者引言 |

爱迪生是近代的伟大发明家，久为世人所知。论他生平事绩有值得我们所敬慕者，可略分为三：

一、他的教育

幼年时期他只入过三个月小学校，因教师的误解于是退学。后由他母亲“因材施教”、“循循善诱”，使他能得到读书的法则，作为一生成功的基础。他虽未得入中学，大学，或专科学校读书。但有美国三个大学府，因他所创造的发明，赐给他最高的学位，计有：

哲学博士 Ph.D.(Union College) 1878;

理学博士 D.Sc.(Princeton University), 1915;

法学博士 LL.D. (Univ. of state of New York) 1916 (见美国名人录)。

二、他的事工

他不过是一个美国中等户的青年，到二三十岁时由研究科学而发明并创造。他所首创的第一架留声机成为当时最惊动世人的发明。到他 32 岁时又发明白炽电灯，从此扬名全球，流芳万世。

三、他的才能

当他 22 岁进纽约城时，囊空如洗，一文不名，向友人借得 1 美元，仍须撙节用为三日的生活费。夜晚无钱住客店，只得在一间电池房中借宿。但因他有坚韧的毅力，并有辛勤耐劳的本能，终日研究发明与创造。到 1931 年他去世时，美国由他的发明直接和间接所造成的产额已超过 250 万亿美元（见书第二十七章中统计表）。美国近世的富饶，爱迪生总算有功不少，真是一位“裕国便民”的伟人！

当爱迪生在世时，美国日报、杂志几乎每天登载这位伟大的发明家的一举一动。专论他身世的书籍亦刊行数种，大都出自新闻记者和报馆访员的手笔。1931 年 10 月间爱迪生去世后，有美国文学家米勒氏

Francis · T · Miller, LL · D, Litt · D 对爱迪生下“盖棺论定”的评论，遂写此部评传。米勒氏乃爱迪生夫人米勒女士 Miss Mina Miller 的同族（见本书第二十三章），故知爱迪生生平历史最详，且常亲聆大发明家多次谈论。译者鉴国内详论爱迪生的善本不多，今将全书译出，愿为国人介绍。现举例言数则如下：

一、米勒氏原著本书 Thomas · A · Edison... Benefactor of Mankind... 时用笔清晰流畅，并于章节中引用爱迪生亲口谈话甚多。译者亦用平日语体译出，唯求与原文亲切忠实，以达原意。

二、原书内印有图画照片多幅，都是稀世珍品，且广涵有历史价值，在其他的书中所不常见。今本书亦印载之，能使青年学子引兴乐读。

三、爱迪生晚年考试美国中学学懂的两次试题惊动全美教育界，传为一时普遍的谈料。每次试题曾散见于美洲日报与杂志。今本书将两次试题一齐披露，想我国教育界亦可以借鉴。

书中照片多有取自他书中的，但译稿照原书删去无多。语句遇有不妥善之点，幸望海内明达指正。

排版或有错误，则以勘误表为正，偶有观察不到之处，尤望原谅。

1933年10月12日，爱迪生故后两周年，译者书于北平协和医学院图书馆南窗下。

| 前 言 |

本书是一个“改变了世界”的男人戏剧人生的故事，是一个鼓舞人心的关于勤劳、坚持不懈并取得划时代成就的传奇人物故事。托马斯·A. 爱迪生被历史学家根据其毕生的成就赞誉为“人类惠师”。本书是对他人生全方位如实的展现。为了确立他的历史地位和毕生成就对人类的价值，我们将他所生活的时代和那时的风云变幻作为背景一并呈现出来。这样可使读者朋友更体会到他对人类进步的意义是多么伟大。

因此，本书描绘了现代文明的基础，对于托马斯·爱迪生之前为他的划时代成就照亮道路的几代科学家和发明家给予了充分的肯定。本书的构思更加有助于我们确定爱迪生不仅是一个发明家，而且是世界上最伟大的科学家之一——一个有创造想象能力的人，一个在科学研究中有所建树，进而物化了它们来为全人类服务的天才。

有关调查凝聚了 12 年中世界范围内权威机构得力人员的研究心血。我们把这个在爱迪生非凡职业生涯终结时达到了高潮，且令人激动和鼓舞人心的记述，在他逝世六个星期后的现在呈现给全世界。

我们从协助我们完成这项工作的上百位权威学者那里获益匪浅。大量的资料、文件和记录本身就可以构成一个图书馆。爱迪生身后留下私人记录中大约有 30 万条项目和说明是他手写的，我们现在看来这是“未来 100 年”的指导手册。我们分析了公共图书馆里的资料和公共媒体上同时代人物的记录，澄清矛盾，以及解决诸如日期、事实和数字的争议。我们尽责地承担了这项工作。

这项服务是由多个与爱迪生毕生成就创建的伟大产业有联系的统计部门合作所提供的。这些经济学家在这本书中首先达成一致的就是：仅在美国爱迪生基本专利创造的财富价值就超过了 250 亿美元。此外，华盛顿专利局的研究确认，实际授予爱迪生的专利为 1099 项，再加上在 34 个国家中申请和申告的国外专利，使他的实验发明专利数高达 3 件。爱迪生的专利代理人确认了

这个数字。

在我们致力于确认历史事实的过程中，受到了爱迪生先锋队的大力帮助；还有史密森学社、大英博物馆、各个国家的电力学会；西奥兰治的爱迪生学会和爱迪生实验室的职工；爱迪生的姻兄和工作伙伴约翰·V. 米勒，他提供了宝贵意见并允许我们接触爱迪生家中的记录；还有做了 52 年爱迪生机要秘书的威廉·H. 梅多克罗夫特；爱迪生股份有限公司的副总裁阿瑟·J. 沃尔什；爱迪生先锋队的秘书弗兰克·A. 沃德洛和爱迪生实验室的官方摄影师约瑟夫·蕙兰等人的帮助。

感谢托马斯·爱迪生的儿子查尔斯·爱迪生和沃尔什先生为本书每个章节的开头作了历史描述；娴熟的画家弗兰克·屈兴迈斯特为本书作画；还要感谢金·费蒂雷斯·辛迪凯特和托马斯·A. 爱迪生股份公司，向我们提供了知名的爱迪生研究者阿瑟·J. 帕尔默及编辑梅多克罗夫特写作的宝贵小册子和具有辛迪凯特系列版权的历史记录。

我们深深感谢爱迪生的家人答应我们可以访问子孙后代并到美国学校搜集资料，阅读到了在爱迪生奖学金全国竞赛中的官方爱迪生问卷，这些原始文件也为我们编写这本书所用。

我们愿意进一步向读者推荐威廉·H. 梅多克罗夫特、弗兰克·L. 戴尔和已故的托马斯·康默福德·马丁的有关托马斯·爱迪生的生活和成就的权威资料，我们认为这些资料对所有研究人员都具有最高的价值。

历史学家将会衷心感谢约翰·C. 温斯顿公司还有它的编辑部，以及弗雷德里克·A. 巴伯和他的私人助理安·伍德沃德小姐和马丽昂·斯特里布林小姐。他们使本书因为拥有这些评述，而将托马斯·爱迪生作为“人类惠师”推荐给全世界。

——弗朗西斯·特里威廉·米勒

| 目 录 |

再版前言	001
译者引言	003
前 言	005
第一章 爱迪生生前和死后两样世界的比较	001
爱迪生的传奇——两种截然不同的世界	002
爱迪生对世人日常生活的贡献	003
爱迪生的秘诀：不颓败的青年心	004
第二章 伟大的事迹——天才的基础	005
爱迪生的先祖到美洲	006
当时纽约只有五千居民	006
托马斯·爱迪生第一和美国革命	007
爱迪生先祖签名印新纸币	008
爱迪生家族凄惨分离	008
约翰·爱迪生在大充军中被发遣	009
第三章 爱迪生的祖父逃亡加拿大	011
爱迪生对他祖父的回忆	012
塞缪尔·爱迪生和南希·埃利奥特结婚	013
塞缪尔·爱迪生参与加拿大叛乱	014
经过旷野冒险逃亡回到美国	015
第四章 运河旁小村中的红砖房——新世纪的崇拜所	016
爱迪生家中的情景	018
在米兰镇街上注视马车西行	018
在米兰镇阿利的故事	020
领会死亡可怕的奥秘	021
爱迪生轶事显示他的性格	021

第五章 在美国边境时爱迪生的儿童时代	023
密歇根州休伦港的新家	024
“爱迪生塔”和年幼门丁	024
贩卖青菜一年赚六百美元	025
在母亲家中地窖里初设实验室	025
爱迪生的家庭景象	028
第六章 在学校的日子——儿童爱迪生在他母亲的教育下成长	029
当学校教员叫他“傻子”时	030
为将来打下坚实的基础	031
少年爱迪生所读的书	031
他最羡慕维克多·雨果	032
爱迪生的母亲对孩子们的慈爱	032
托马斯·爱迪生对母亲的尊崇	033
第七章 他一生前途的开始——年方十二岁	034
爱迪生最初的工作——火车上的卖报童和糖果小贩	035
全世界最早在列车上的实验室	036
爱迪生如何开始“每日二十小时工作”	037
少年阿利胜过他的父亲	037
早年卖报童时代的回忆	038
关于托马斯·爱迪生的儿童时代他自己所说的故事	039
在荒野中替司机开火车	040
在深夜走过森林去送信	041
“我如何第一次被打得鼻青脸肿”——爱迪生	042
第八章 凄惨内战时爱迪生的投机事业	043
想出一个妙法一天卖一千份报纸	044
群众等候从战场前线来的新闻	045
新闻报纸印刷人和主编	045
世界首创的旅行报印刷所	047
爱迪生家族借出的官方抄本	048

捉着迈克尔和严查阿利·····	053
列车倾斜——行李车起火·····	054
在破烂物中受窘——真是不幸的事·····	055
第九章 青年时代的勇敢——走向成功之路 ·····	056
订户一怒使“大主编”结束报业·····	057
爱迪生对于舆论威力的敬仰·····	058
“放心——上帝会照顾他的”·····	059
跳到火车前救小孩·····	059
报酬——更改了他一生的前程·····	060
永远辞别卖报纸的事业·····	061
第一份挣钱的电报生工作是在休伦港·····	061
“在爱丁堡拉尾巴，在伦敦吠叫”·····	062
爱迪生的初次发明和它的结果·····	063
第二次工作是在萨尼亚·····	063
第十章 到美国中西部去探索——寻找机会 ·····	066
爱迪生远离家乡开始“漫游”·····	067
次等电报生成为正式电报生·····	068
在辛辛那提第一次有刺激的感受·····	069
貌似拿破仑的青年·····	070
孟菲斯和圣路易斯比赛——爱迪生获得第一名的胜利·····	071
安德鲁·卡内基当电报生时·····	071
爱迪生到纳什维尔和路易斯维尔·····	072
一天夜里警察向爱迪生开枪·····	072
从底特律沿线做工到新奥尔良·····	073
在回家的路上，并且往东部去·····	074
第十一章 “往东部去”——一旦名利双收 ·····	076
几经辗转来到波士顿工作·····	077
在波士顿遇到的第一件事——定计策考验他·····	078
住在过道的屋中研究法拉第的实验·····	078
值班的夜间——与蟑螂交战·····	079

神秘的盒子爆炸了·····	080
在波士顿时可笑的趣事·····	081
为何绝缘物向他的头打来·····	081
意外危险几乎瞎了他的眼睛·····	082
爱迪生第一次演讲·····	083
托马斯·爱迪生的第一件发明物·····	084
带投票记录机到华盛顿去·····	085
青年发明家发誓——并回到波士顿·····	085
两个伙伴分离——各走各路·····	086
第十二章 从贫穷上升到经济独立·····	087
爱迪生初到纽约时——囊空如洗·····	088
三天用一美元——在电池房中睡觉·····	089
在纽约的第一份工作——遇到意外事故·····	089
每月挣三百美元并且升到公司经理·····	090
“阴暗的星期五”——爱迪生在恐慌中·····	091
在美国创设第一个“电业工程”公司·····	091
机会来敲门——他大开门户·····	092
莱弗茨问道：“给你四万美元如何？”·····	093
爱迪生收到第一张支票使他发昏·····	094
衣兜被票子涨鼓了——第一次在银行立账户·····	094
第十三章 青年发明家踏进发明的大门·····	096
在纽瓦克市爱迪生第一个工厂的情况·····	097
爱迪生与肖尔斯共同发明的打字机·····	098
爱迪生的母亲在密歇根州去世享年 61 岁·····	099
1872 年青年发明家与玛丽·史迪威结婚·····	099
1873 年间爱迪生到英国做实验·····	100
英国科学家向美国方法挑战·····	101
他回到美国又埋首在试验中·····	102
会见范德比尔特——在危急关头得到五万美元·····	102
遇见古尔德——获得三万美元的支票·····	103
爱迪生专利权价值四百万美元的交易——以及它的结果·····	104

爱迪生实验工厂是世界上的首创·····	104
第十四章 在人类生活上创造一个新纪元——电话机 ·····	106
爱迪生在民乐园他的实验室中·····	108
争电话发明权的美国人和欧洲人·····	109
爱迪生发明送话器使电话实用·····	111
“哈喽”——爱迪生如何起首用这个词 ·····	111
1876 年在费城第一次公开展览电话机 ·····	112
爱迪生以他的电话发明得到十万美元·····	113
每年一万二千美元一共十七年·····	114
在英国展览第一架电话机让人们很惊讶·····	114
在美国展览电话是一件引人注意的事·····	115
爱迪生派遣他的手下人去“侵略英国” ·····	116
乔治·肖伯纳曾为爱迪生工作过·····	118
电话大竞争完结——合同的条件 ·····	119
第十五章 惊动全世界的新奇物——留声机 ·····	121
爱迪生讲述自己如何发明留声机·····	122
“我在天上的主啊。”——那个机器说话了 ·····	123
在纽约市初次展示·····	124
新闻传到了全世界却令人怀疑·····	125
发明家在首都证明他的机器会说话·····	126
监理会的主教做严格的实验·····	127
爱迪生的发明取得了专利权·····	127
发明家用他的第一个婴儿做实验·····	129
爱迪生宣布留声机的用途·····	130
花费二百万美元使留声机完全成功·····	132
在英国第一次展览留声机民众大为震惊·····	133
英国首相格拉德斯通灌制第一张英国唱片·····	134
第一次在德国威廉二世皇帝面前展示·····	136
在俄罗斯第一位展览员被判入狱·····	137
“已故人的声音”·····	137

第十六章	民乐园的巫师发明白炽电灯普照全世界	139
	爱迪生在怀俄明平原试验他的压力测热表	140
	回到民乐园很多的工作摆在他面前	141
	开路先锋各国科学家的发明	142
	爱迪生继续以前科学家的研究	142
	找到投资家给他注资四万美元	145
	科学家不相信爱迪生能“剖分电流”	145
	美国发明家蔑视指责并且继续研究	146
	接济爱迪生的人禁止虚伪和有害的谣传	147
	在民乐园与“勇敢的兵团”一起试验	148
	初次挑战自然界难以攻破的威力	148
	一个大思想——在他的手指尖上解决了	149
	三天未睡觉未休息——得到胜利	150
	神话、野史和谣言开始围绕爱迪生	151
	大众聚集在民乐园观看第一条“白光大道”	153
第十七章	助人类进化的新动力——电气时代	158
	电气时代的各位伟大先锋	159
	爱迪生拾起法拉第未完成的工作并创建大工业	159
	他开始思考巨大的发电厂	161
	在纽约从政府中获得第一件特许权	162
	他自己筹款制造发明物	162
	由大亏本变成赚红利	163
	在美国第一座大发电厂的事迹	165
	美国电气铁路的起始	167
第十八章	全世界的活动都能尽收眼底——活动电影	169
	爱迪生到欧洲胜利的旅行	170
	发明家进入并征服了新地盘	171
	爱迪生与伊斯门——站在多年未解决的门际	173
	爱迪生赐给全世界活动电影	173

第十九章 将人的声音传到世界各地——无线电	175
爱迪生发现“以太感力”远在无线电出现以前	176
最显要的“麦克风”	177
爱迪生远在马可尼以前就得到了	
关于无线电最初的专利权	177
无线电时代的先锋	178
爱迪生与马可尼及德福雷派竞争	179
汽车时代的开始——早年的众先锋	179
开始深入探索大蓄电池的制造	180
航空时代的开始——爱迪生的“飞行机械”	183
爱迪生发明的各种新奇的科学仪器	184
第二十章 大发明家权势高升	185
在磁铁矿中开始庞大的事业	186
为获得铁质把矿石在巨碾中磨碎	186
名叫“爱迪生”的矿城	187
发明家把注意力转移在“民众住房”上	189
第二十一章 爱迪生在世界大战中为美国的服务	192
爱迪生关于未来战争的预言	193
爱迪生工厂发生了火灾	193
海军部长丹尼尔斯聘请爱迪生	194
发明家对于国家的服务	195
参加“备战游行”前爱迪生的生命被恫吓	198
在“战场上的发明”中进行活跃的服务	198
战后——在和平时代的工作	201
用黄花蒿草制造橡胶	202
第二十二章 与爱迪生昼夜在实验室中	203
有声誉的爱迪生的工友队	204
英萨尔和梅多克罗夫特像“大元帅”似的	206
爱迪生队员欢庆时的晚餐	206